

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Trgovsko ime: **SONAX XTREME Čistilo za stelka**
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

Številka artikla:

slovenska : 821996
nemška : 02381410, 02382410, 02388410

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Sektor uporabe

SU21 Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki

SU22 Poklicne uporabe: javna uporaba (uprava, izobraževanje, razvedrilo, storitve, obrt)

Kategorija kemičnega izdelka PC35 Izdelki za pranje in čiščenje (vključno z izdelki na osnovi topil)

Uporaba snovi / priprava Sredstvo za negovanje avtomobilov

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Proizvajalec/dobavitelj:

SONAX GmbH
Münchener Straße 75
D-86633 Neuburg (Donau)
Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Področje/oddelek za informacije:

ECOT d.o.o.
Brnčičeva ulica 045, 1231 Ljubljana
Črnuče, Slovenija
Telefon: +386 1 530-20-30
Fax: +386 1 530-20-22
e-mail: info@ecot.si

1.4 Telefonska številka za nujne primere:

V primeru lažje zastrupitve se posvetujte z osebnim zdravnikom. V primeru težje pa pokličite številko 112.

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Izdelek ni razvrščen v smislu Uredbe CLP.

Dodatni podatki:

Preizkus samougasnosti po ISO 9038/po priročniku UN (32.5.2):
samougasno

2.2 Elementi etikete

Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 odpade

Piktogrami za nevarnost odpade

Opozorilna beseda odpade

Stavki o nevarnosti odpade

Previdnostni stavki P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

2.3 Druge nevarnosti

Rezultati ocene PBT in vPvB

PBT: Ni uporaben.

vPvB: Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Opis: Vodna raztopina tenzidov z dodatki

Nevarne sestavine:

CAS: 64-17-5	etanol	20 - <25%
EINECS: 200-578-6	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	
Reg.nr.: 01-2119457610-43-xxxx	Specifična mejna koncentracija: Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 50 %	

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

Trgovsko ime: SONAX XTREME Čistilo za stelka
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

CAS: 107-98-2	1-Metoksi-2-propanol	(nadaljevanje od strani 1)
EINECS: 203-539-1	Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	5 - <10%
Reg.nr.: 01-2119457435-35-xxxx		

Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine

anionske površinsko aktivne snovi	<5%
parfumi	

Dodatni napotki: Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki: Potrebni niso nobeni posebni ukrepi.

v primeru vdihavanja: Posebni ukrepi niso potrebni

če pride v stik s kožo:

Proizvod na splošno ne draži kože.

Prizadete dele kože sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom.

če pride v stik z očmi:

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

če snov zaužijemo:

Izprati usta in piti obilo vode.

Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli Druge relevantne informacije niso na voljo.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Ob ravnanju glede na presojo stanja pacienta s strani zdravnika. Simptomatična obravnava.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje: Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo Druge relevantne informacije niso na voljo.

5.3 Nasvet za gasilce

Posebna zaščitna oprema:

Sprejeti je potrebno običajne ukrepe za gašenje požara.

Zadrževanje v nevarnem območju le s samostojnim dihalnim aparatom.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili Ni potrebno.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi:

Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:

Pobirati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.

6.4 Skladičenje na druge oddelke

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

Trgovsko ime: SONAX XTREME Čistilo za stelka
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

(nadaljevanje od strani 2)

Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji: Posebni ukrepi niso potrebni.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Skladiščenje:

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah: Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.

Napotki za skupno skladiščenje: Skladiščiti ločeno od živil.

Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:

Varovati pred nizkimi temperaturami.

Priporočena temperatura skladiščenja: 20 °C

7.3 Posebne končne uporabe Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:

CAS: 64-17-5 etanol

MV (SI)	trenutna vrednost: 1920 mg/m ³ , 1000 ppm dolgoročna vrednost: 960 mg/m ³ , 500 ppm Y
---------	---

CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol

MV (SI)	trenutna vrednost: 568 mg/m ³ , 150 ppm dolgoročna vrednost: 375 mg/m ³ , 100 ppm K, Y, BAT, EU*
IOELV (EU)	trenutna vrednost: 568 mg/m ³ , 150 ppm dolgoročna vrednost: 375 mg/m ³ , 100 ppm Skin

Zakonsko predpisani podatki

MV (SI): Uradni list RS, št. 78/2019

IOELV (EU): (EU) 2019/1831

DNEL

CAS: 64-17-5 etanol

oralen	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
dermalen	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects) 343 mg/kg bw/day (worker) (long-term exposure - systemic effects)
inhalativen	DNEL	950 mg/m ³ (consumer) (acute short-term exposure - local effects) 1.900 mg/m ³ (worker) (acute short-term exposure - local effects)
	DNEL	114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects) 950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)

CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol

oralen	DNEL	3,3 mg/kg (consumer) (long-term / systemic effects)
dermalen	DNEL	18,1 mg/kg (consumer) (long-term / systemic effects) 50,6 mg/kg (worker) (long-term / systemic effects)
inhalativen	DNEL	43,9 mg/m ³ (consumer) (long-term / systemic effects) 553,5 mg/m ³ (worker) (short-term / local effects)
	DNEL	369 mg/m ³ (worker) (long-term / systemic effects)

PNEC

CAS: 64-17-5 etanol

PNEC	2,75 mg/l 580 mg/l (sewage plant) 0,96 mg/l (water (fresh water)) 0,79 mg/l (water (sea water))
PNEC	3,6 mg/kg (sediment (fresh water))

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

Trgovsko ime: SONAX XTREME Čistilo za stelka
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

(nadaljevanje od strani 3)

	2,9 mg/kg (sediment (sea water)) 0,63 mg/kg (soil)
CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol	
PNEC	100 mg/l (STP) 100 mg/l (water (intermittent release)) 10 mg/l (water (fresh water)) 1 mg/l (water (sea water))
PNEC	2,47 mg/kg (gro) 41,6 mg/kg (sediment (fresh water)) 4,17 mg/kg (sediment (sea water))

Sestavine z biološkimi mejnimi vrednostmi:**CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol**

BAT (SI)	15 mg/l Biološki vzorec: urin Čas vzorčenja: ob koncu delovne izmene Karakteristični pokazatelj: 1 □ metoksipropan □ 2 □ ol
----------	--

Zakonsko predpisani podatki BAT (SI): Uradni list RS, št. 38/2015**Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznam.**8.2 Nadzor izpostavljenosti****Ustrezne tehnične krmilne naprave**

Poskrbite za dobro prezračevanje. To lahko dosežete z lokalnim odsesavanjem ali splošnim odvajanjem odpadnega zraka. V primeru, da to ni dovolj, da bi koncentracija ostala pod mejnimi vrednostmi delovnega mesta, je potrebno nositi ustrezno dihalno zaščito.

Osebna zaščitna oprema:**Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Zaščita dihal: V normalnem primeru ni potrebno.**Zaščita rok:** V normalnem primeru ni potrebno.**Zaščita oči:** V normalnem primeru ni potrebno.**ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti****9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih****Splošne navedbe****Videz:**

Oblika:	tekoč
Barva:	moder
Vonj:	Citrus
Mejne vrednosti vonja:	Ni določen.

Vrednost pH pri 20 °C 8,5 - 9,5**Sprememba stanja**

Tališče/ledišče:	ni določen
Začetno vrelišče in območje vrelišča:	78 - 120 °C

Plamenišče: 38 °C (DIN 51755)**Vnetljivost (trdno, plinasto):** Ni uporaben.**Temperatura razpadanja:** Ni določen.**Temperatura samovžiga:** Proizvod ni samovnetljiv.**Eksplzivne lastnosti:** Proizvod ni eksploziven.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

Trgovsko ime: SONAX XTREME Čistilo za stelka
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

(nadaljevanje od strani 4)

Meje eksplozije:	
spodnja:	Ni določen.
zgornja:	Ni določen.
Parni tlak:	Ni določen.
Gostota pri 20 °C:	0,96 - 0,98 g/cm ³
Relativna gostota:	Ni določen.
Parna gostota:	Ni določen.
Hitrost izparevanja:	Ni določen.
Topnost v / se meša s/z voda:	se popolnoma meša
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:	Ni določen.
Viskoznost:	
Čas iztekanja pri 20 °C	10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
9.2 Drugi podatki	Preizkus samougasnosti po ISO 9038/po priročniku UN (32.5.2): samougasno

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost Nevarne reakcije niso znane.
10.2 Kemijska stabilnost Stabilno pod normalnimi pogoji.
10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.
10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
10.5 Nezdružljivi materiali: Močni oksidanti
10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- 11.1 Podatki o toksioloških učinkih Za to zmes ne obstajajo nobene toksiološke ugotovitve.
Akutna strupenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:

CAS: 64-17-5 etanol

oralen	LD50	10.470 mg/kg (rat)
dermalen	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
inhalativen	LC50 / 4h	>20 mg/m ³ (mouse)
		38 mg/m ³ (rat)

CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol

oralen	LD50	4.016 mg/kg (rat)
dermalen	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
inhalativen	LC0 / 6h	>7.000 ppm (rat)

Primarno draženje:

Jedkost za kožo/draženje kože Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Resne okvare oči/draženje Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Strupenost pri ponovljenih odmerkih

CAS: 64-17-5 etanol

oralen	NOAEL	1.760 mg/kg (rat)
--------	-------	-------------------

Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)

Mutagenost za zarodne celice Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

Trgovsko ime: SONAX XTREME Čistilo za stelka
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

(nadaljevanje od strani 5)

Rakotvornost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost Za to zmes ne obstajajo nobeni ekotoksikološki podatki.**Toksičnost vode:****CAS: 64-17-5 etanol**

LC50 / 48h 8.140 mg/l (Leuciscus idus)

EC50 / 48h >10.000 mg/l (Daphnia magna)

EC50 / 72h 275 mg/l (Chlorella vulgaris)

CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol

LC50 / 96h >6.800 mg/l (Leuciscus idus) (DIN38412)

LC50 / 48h 23.300 mg/l (Daphnia magna)

EC50 >1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (7d)

EC50/3h >1.000 mg/l (Bel) (OECD 209)

12.2 Obstojnost in razgradljivost**CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol**

Biodegradation 90-100 % (OECD 301E)

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**CAS: 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol**

log Kow ≤0,43 log Kow (25°C)

12.4 Mobilnost v tleh Druge relevantne informacije niso na voljo.**Drugi ekološki napotki:****Splošni napotki:**

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**PBT:** Ni uporaben.**vPvB:** Ni uporaben.**12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki V skladu s Prilogo III Uredbe 2008/98/ES niso uvrščeni kot nevarni odpadki.**Priporočilo:** Odpadke je potrebno odstranjevati v skladu s krajevnimi, uradnimi predpisi.**Klasifikacijski seznam odpadkov**

1) Odstranjevanje / izdelka

2) Odstranjevanje / kontaminirane embalaže

20 01 30 čistila, ki niso zajeta v 20 01 29

15 01 02 plastična embalaža

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

14.1 Številka ZN

ADR, IMDG, IATA

odpade

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

Trgovsko ime: SONAX XTREME Čistilo za stelka
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

(nadaljevanje od strani 6)

14.2 Pravilno odpremno ime ZN
ADR, IMDG, IATA

odpade

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

ADR, ADN, IMDG, IATA
Kategorija

odpade

14.4 Skupina embalaže
ADR, IMDG, IATA

odpade

14.5 Nevarnosti za okolje:
Marine pollutant:

Ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Ni uporaben.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II
k MARPOL in Kodeksom IBC

Ni uporaben.

Transport/drugi podatki:

Preizkus samougasnosti po ISO 9038/po priročniku UN
 (32.5.2):
 samougasno

UN "model regulation":

odpade

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Evropske uredbe:

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

Državni predpisi:

Napotki za omejitev zaposlitev:

Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.

Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.

15.2 Ocena kemijske varnosti: Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

Relevantne norme

H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

Okrajšave in akronimi:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(nadaljevanje na strani 8)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 28.10.2020

Številka različice 7.00

Datum spremembe: 08.10.2020

Trgovsko ime: SONAX XTREME Čistilo za stelka
D: SONAX XTREME ScheibenKlar
GB: SONAX XTREME Glass Clear

(nadaljevanje od strani 7)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 2: Vnetljive tekočine – Kategorija 2

Flam. Liq. 3: Vnetljive tekočine – Kategorija 3

Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

STOT SE 3: Specifična strupenost za ciljne organe (enkratna izpostavljenost) – Kategorija 3

Zgodovina različic in sklic na spremembe: Nadomešča različico 6.02.*** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

- SI -